

tháng 10, 2023

## Thông tin quan trọng về bảo hiểm sức khỏe của quý vị

Thưa Quý hội viên Medi-Cal,

Chúng tôi có tin mừng muốn chia sẻ! Quý vị sắp được hưởng thêm nhiều quyền lợi Medi-Cal. Bắt đầu từ ngày **1 tháng 1, 2024**, người lớn từ 26 đến hết 49 tuổi đã đủ điều kiện nhận Medi-Cal sẽ được hưởng full Medi-Cal. Chương trình **full** Medi-Cal (toàn phần) khác với chương trình **restricted** Medi-Cal (hạn chế) quý vị hiện có. Chương trình restricted Medi-Cal chỉ đài thọ cho dịch vụ cấp cứu. Chương trình này không đài thọ những thứ như thuốc và chăm sóc sức khỏe căn bản.

Những điều cần nghĩ đến trong những tháng tới:

- Tình trạng di dân của quý vị sẽ không bị mang ra suy xét trong thủ tục xác định tình trạng hội đủ điều kiện.
- **Trong tháng 12, 2023, quý vị sẽ nhận được thư qua bưu điện cho biết quý vị có đủ điều kiện hưởng full Medi-Cal hay không và khi nào quý vị sẽ được hưởng full Medi-Cal.**
- **Quý vị sẽ được cấp nhiều dịch vụ chăm sóc sức khỏe hơn qua chương trình full Medi-Cal.**
- Medi-Cal cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe miễn phí hoặc chi phí thấp cho người sinh sống tại California.

Chương trình full Medi-Cal đài thọ cho những dịch vụ này và nhiều dịch vụ khác:

- Chăm sóc y tế
- Thuốc do bác sĩ quý vị cho toa
- Chăm sóc chuyên khoa
- Chăm sóc sức khỏe tâm thần
- Kế hoạch hóa gia đình và chăm sóc thai sản
- Chăm sóc cấp cứu
- Xét nghiệm do bác sĩ quý vị yêu cầu
- Vật liệu y tế
- Trị liệu tình trạng lạm dụng rượu hoặc ma túy
- Chăm sóc nha khoa
- Đưa đón đi bác sĩ, khám nha khoa và lấy thuốc theo toa



- Chăm sóc và hỗ trợ tại nhà để tránh phải được chăm sóc trong viện điều dưỡng
- Chăm sóc nhãn khoa (kính thuốc)
- Dụng cụ trợ thính
- Chăm sóc bàn chân

Nếu hiện tại quý vị đang hưởng bảo hiểm Medi-Cal liên quan đến thai kỳ, thì quý vị đã có tất cả các dịch vụ cần thiết về mặt y tế do Medi-Cal đài thọ.

**Quý vị có thể tìm hiểu thêm về chương trình Medi-Cal trong phần FAQ (Những câu hỏi thường gặp) gửi kèm trong thư này.**

**Dưới đây là thông tin quan trọng về những bước quý vị cần làm tiếp theo:**

**Quý vị không cần nộp đơn xin Medi-Cal khác.**

Quý vị đã có restricted Medi-Cal nên quý vị không cần nộp đơn mới để xin full Medi-Cal.

**Nếu quý vị đủ điều kiện nhận full Medi-Cal hoặc SOC Medi-Cal, quý vị sẽ được tự động ghi danh.**

Nếu quý vị nhận được thư yêu cầu nộp đơn gia hạn Medi-Cal, vui lòng điền và gửi lại ngay. Quý vị có thể gọi cho văn phòng quận để được giúp đỡ.

**Quý vị sẽ được cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe như thế nào.**

Hầu hết những người hưởng full Medi-Cal sẽ được cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe qua chương trình Medi-Cal Managed Care Plan. Chương trình Medi-Cal Managed Care Plan là chương trình bảo hiểm sức khỏe hợp tác với bác sĩ, bệnh viện và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác trong khu vực dịch vụ của quý vị để cung cấp cho quý vị những dịch vụ do Medi-Cal đài thọ mà quý vị cần.

Khi quý vị tham gia chương trình Medi-Cal Managed Care Plan, quý vị vẫn có thể được cấp một số dịch vụ qua Chương trình Fee-For-Service (regular) Medi-Cal thay vì qua chương trình Medi-Cal Managed Care Plan. Tại hầu hết các quận, những dịch vụ này bao gồm một số dịch vụ cung cấp tại nhà và trong cộng đồng, hầu hết các dịch vụ nhà thuốc Medi-Cal, dịch vụ điều trị rối loạn tình trạng lạm dụng chất gây nghiện và dịch vụ nha khoa.

Việc chọn chương trình Medi-Cal Managed Care Plan cho quý vị sẽ tùy theo quận nơi quý vị sinh sống. Một số quận chỉ có một chương trình. Một số quận khác có một số chương trình theo đó quý vị có thể chọn. Chúng tôi sẽ gửi thư cho quý vị kèm theo bộ tài liệu *My Medi-Cal Choice* với những chương trình bảo hiểm quý vị có thể chọn.

**Quý vị sẽ được cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe như thế nào nếu quý vị hiện có bảo hiểm Medi-Cal với Share of Cost (SOC).**

Nếu quý vị có SOC, quý vị có thể được cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe qua chương trình Fee-For-Service (regular) Medi-Cal hoặc qua chương trình Medi-Cal Managed Care Plan. Quý vị có thể không cần chọn chương trình Medi-Cal Managed Care Plan. Trong chương

trình Fee-For-Service (regular) Medi-Cal, quý vị có thể dùng bất cứ bác sĩ nào chịu nhận bảo hiểm của chương trình Fee-For-Service (regular) Medi-Cal.

**Quý vị nên giữ thẻ Medi-Cal Benefits Identification Card (BIC) của quý vị.**

Thẻ BIC là chiếc thẻ nhựa có hình hoa anh túc màu cam hoặc có màu xanh dương và màu trắng. Quý vị sẽ cần thẻ này khi được hưởng full Medi-Cal hoặc SOC Medi-Cal. Vui lòng gọi cho văn phòng quận nếu quý vị cần thẻ BIC mới.

Luôn mang theo thẻ BIC khi đi bác sĩ và đến khám y tế và nha khoa. Khi tham gia chương trình Medi-Cal Managed Care Plan, quý vị sẽ nhận được thẻ từ chương trình bảo hiểm mới. Quý vị cần xuất trình cả hai thẻ khi đi bác sĩ, nha sĩ, đến nhà thuốc và các nhà cung cấp dịch vụ y tế khác.

**Các nguồn hỗ trợ cho quý vị và gia đình trong khi tìm hiểu và sử dụng các dịch vụ Medi-Cal:**

**Quý vị cần giúp đỡ bằng một ngôn ngữ khác.**

Nếu quý vị cần được giúp đỡ bằng ngôn ngữ nào khác ngoài tiếng Anh, vui lòng xem danh sách số điện thoại dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí kèm theo thư này. Vui lòng liên lạc với dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ để nhờ thông dịch viên đọc thư này giúp quý vị.

**Quý vị có thể xin giấy tờ, tài liệu bằng hình thức khác.**

Quý vị có thể yêu cầu được cấp tất cả thông tin bằng văn bản về quyền lợi bảo hiểm Medi-Cal bằng hình thức khác. Những hình thức này có thể là chữ nổi, bản in chữ khổ lớn, đĩa CD ghi âm hoặc ghi dữ liệu, hoặc một số hình thức khác để giúp quý vị đọc và hiểu thư từ quý vị nhận được, hoặc điền giấy tờ giúp quý vị. Để yêu cầu điều này, quý vị có thể:

- Vào trang [afs.dhcs.ca.gov](https://afs.dhcs.ca.gov). Làm theo chỉ dẫn để chọn một hình thức văn bản khác.
- Gọi **1-833-284-0040** (California Relay 711). Cuộc gọi này miễn phí.
- Liên lạc văn phòng xã hội quận tại địa phương. Quý vị có thể tìm thông tin về văn phòng quận địa phương của quý vị trên trang [dhcs.ca.gov/COL](https://dhcs.ca.gov/COL).

**Để được trực tiếp giúp đỡ**, quý vị có thể liên lạc với nhân viên Health Enrollment Navigator trong cộng đồng quý vị. Vào trang [GetMedi-CalCoverage.dhcs.ca.gov](https://GetMedi-CalCoverage.dhcs.ca.gov) và chọn “Find Local Help” (Tìm nơi trợ giúp tại địa phương).

**Để tìm hiểu về các chương trình Medi-Cal Managed Care Plan**, vui lòng gọi Health Care Options tại 1-800-430-4263 (người dùng TDD/TTY xin gọi 1-800-430-7077). Cuộc gọi này miễn phí. Hoặc, vào trang mạng của Health Care Options tại [healthcareoptions.dhcs.ca.gov](https://healthcareoptions.dhcs.ca.gov).

**Quý vị có thể tìm hiểu thêm về chương trình Adult Full Medi-Cal Expansion** trên trang mạng của DHCS tại [bit.ly/AdultExpansion](https://bit.ly/AdultExpansion).

**Thắc mắc về tình trạng di dân và chương trình Medi-Cal:**

Để biết thông tin và các nguồn trợ giúp về di dân, vui lòng xem California's Immigrant Guide tại [immigrantguide.ca.gov](http://immigrantguide.ca.gov).

The U.S. Department of Homeland Security và U.S. Citizenship and Immigration Services KHÔNG xem các dịch vụ chăm sóc sức khỏe, cung cấp thực phẩm và nhà ở là một phần của thủ tục xác định gánh nặng xã hội (public charge). Do đó, việc sử dụng quyền lợi Medi-Cal (ngoại trừ việc chăm sóc tại viện điều dưỡng hoặc viện sức khỏe tâm thần) sẽ KHÔNG ảnh hưởng đến tình trạng di dân của cá nhân. Khi người nào đó nộp đơn xin trợ cấp do tiểu bang tài trợ, thông tin họ cung cấp chỉ dùng để xác định họ có đủ điều kiện hay không. Luật pháp tiểu bang bảo vệ sự riêng tư của những thông tin này.

Để tìm hiểu về quy định gánh nặng xã hội, vui lòng xem California Health and Human Services Agency Public Charge Guide tại [chhs.ca.gov/public-charge-guide](http://chhs.ca.gov/public-charge-guide).

California Department of Social Services (CDSS) tài trợ các tổ chức phi lợi nhuận đủ điều kiện để cung cấp dịch vụ cho người di dân sống ở California. Danh sách các tổ chức này được trình bày trên trang [bit.ly/immigration-service-contractors](http://bit.ly/immigration-service-contractors).

Thành thật cảm ơn quý vị,

Department of Health Care Services